

# **COPTICA TAURINENSIA**

---

**COPTIC PAPYRI  
FROM THE MUSEO EGIZIO**

**Proceedings of the 7th International Summer School  
in Coptic Papyrology  
Turin 4th–9th September 2023**


**Series edited by**

Divina Centore and Christian Greco

**Series editors for this volume**

Susanne Töpfer with Lajos Berkes, Anne Boud'hors, Costanza Bianchi,  
Esther Garel, Frederic Krueger, Tonio Sebastian Richter, Gesa Schenke

[formazioneericerca.museoegizio.it](http://formazioneericerca.museoegizio.it)

 **MUSEO EGIZIO**  
1824 — 2024

© 2025 Museo Egizio, Turin

© 2025 Franco Cosimo Panini Editore, Modena

All rights reserved

Franco Cosimo Panini Editore S.p.A.  
Via Giardini 474/D - 41124 Modena  
[www.francopanini.it](http://www.francopanini.it)

ISBN: 978-88-570-2263-5

Editorial coordination: Paolo Bonacini  
Layout and pagination: Francesca Rossi  
Editorial staff: Alessandro Vicenzi

## CONTENTS

- 5 Preface
- 8 Papyrologists at Work: Coptic Papyri and the History of Late Antique and Early Islamic Egypt  
*Alain Delattre*
- 25 Amedeo Peyron and the History of Coptic Papyrology: With a Description of Two Unpublished Magical Texts from the “Fondo Peyron” of the Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino (Mss. 158–159)  
*Christian Vassallo in collaboration with Nathan Carlig and Korshi Dosoo*
- 47 The Coptic Papyri in the Museo Egizio: An Overview  
*Susanne Töpfer*
- 64 La bibliothèque de This et la production libraire copte dans l’Antiquité tardive : bilan et perspectives  
*Nathan Carlig*
- 88 The *Didascalia Patrum Nicaenorum*: A Piece of Canonical Literature in the Collection of the Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin  
*Costanza Bianchi*
- 109 Swearing a Vow. Interactions with the Divine at the Church of St John the Baptist in Thinis: Re-Edition and Discussion of P. Turin Provv. 8548  
*Gesa Schenke*
- 129 Three Mid-Eighth-Century Greek Tax-Documents from the Apa Ieremias Monastery at Saqqara (P. Turin T.Gr. 36, T.Gr. 37 and Provv. 6292)  
*Lajos Berkes, Naïm Vanthieghem*
- 155 A Directory of Biblical Pericopes (P. Turin Provv. 8546)  
*Jacqueline Wormstädt, Diliانا Atanassova, Tonio Sebastian Richter*
- 175 Letter of the “Anonymous Bilingual Scribe” from Aphrodito (P. Turin Provv. 6268)  
*Yasmine Amory, Francesca Iacono*

- 193 Letter of Apollos to His “Beloved Brothers” (P. Turin Provv. 6269)  
*Yasmine Amory*
- 213 Invocation for Protection (P. Turin Provv. 8539)  
*Nesreen Monir*
- 218 Letter to a Monastic Community Regarding Agricultural Matters (P. Turin Provv. 8540)  
*Thomas Laver, Alex Kennedy*
- 228 Fragments of a Prayer (P. Turin Provv. 8542+8543)  
*Nesreen Monir*
- 235 Paper Fragment: *Epitheton Christi* with Blessing (P. Turin Provv. 8545)  
*Julia Schwarzer*
- 240 Fragments of Correspondence and Contract (P. Turin Provv. 8547)  
*Julienne Nadège Schrauder*
- 250 A Letter Written by Dioscorus of Aphrodite (P. Turin Provv. 8576)  
*Florian Rösch, Maxime Théron*
- 265 Letter to the Archdeacon Keronte from Besarion of Temenkyrkis (P. Turin Provv. 8577)  
*Youhanna Matta, Conrad Theilemann*
- 274 A Coptic-Greek Letter Reconsidered (P. Turin Provv. 8578)  
*Naomi Yigal*
- 279 A Letter Containing a Request for Intercession (P. Turin Provv. 8583)  
*Ahmed Nakshara, Philipp Scharfenberger*
- 287 Letter Mentioning an *Amīr* (P. Turin T.Gr. 40 recto)  
*Leia Jiménez Torres, Thomas Laver*
- 296 Greek Tax Account (P. Turin T.Gr. 40 verso)  
*Leia Jiménez Torres, Thomas Laver*

# LA BIBLIOTHÈQUE DE THIS ET LA PRODUCTION LIBRAIRE COPTE DANS L'ANTIQUITÉ TARDIVE : BILAN ET PERSPECTIVES\*

Nathan Carlig

## 1. INTRODUCTION

Le fonds des manuscrits coptes sur papyrus également connu sous le nom de « Bibliothèque de This », d'après sa provenance probable, la ville de This, en Haute-Égypte, actuelle Ĝirġā,<sup>1</sup> se compose actuellement de centaines de feuillets et de fragments de papyrus conservés au Museo Egizio de Turin dans 820 cadres de verre inventoriés CGT 63000, I-XVII, suivi du numéro de verre et, éventuellement, du fragment (817 verres), et CP 184 A33-35 (352-354) (3 verres).<sup>2</sup> À ceux-ci s'ajoutent deux feuillets conservés à la Biblioteca Nazionale Universitaria de Turin inventoriés Ms. Peyron Amedeo 157.<sup>3</sup> Ils sont datés des VII<sup>e</sup>/VIII<sup>e</sup> siècles.<sup>4</sup> À la suite du réexamen effectué dans le cadre du projet ERC « PATHs »,<sup>5</sup> les feuillets et fragments ont pu être attribués à 21 *codices* désormais identifiés au moyen d'une notice « Coptic Literary Manuscript » (CLM) dans l'*Archaeological Atlas of Coptic Literature* : ce sont

---

\* Cette contribution est une version remaniée de la leçon « The Turin Coptic Manuscripts on Papyrus. Contribution to the Coptic Book Production in Late Antiquity » prononcée à la Seventh International Summer School in Coptic Papyrology, à Turin, le 7 septembre 2023. Elle se fonde sur les résultats de l'examen à nouveaux frais de la bibliothèque de This, qui ont été publiés dans Carlig, « Description » et « Catalogue », dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023. J'y renvoie le lecteur pour une information plus complète et détaillée.

**1** L'établissement de la provenance se fonde exclusivement sur les informations tirées de deux souscriptions appartenant au fonds, mais qu'il n'est pas possible de relier à un manuscrit en particulier. Sur ce point, voir *infra*, p. 77. Voir aussi Buzi, *Adamantius* 24 (2018), p. 42 et Buzi, dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023, p. 11-12.

**2** Repérés parmi des fragments non identifiés et restaurés en mars 2024, les fragments ont été autopsiés par mes soins le 26 mars 2024 et seront publiés prochainement.

**3** Les deux feuillets ont été publiés pour la première fois par Buzi, *Adamantius* 24 (2018), p. 43-45 et 50-57.

**4** Sur la datation de la bibliothèque, voir Buzi, dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023, p. 12-13.

**5** ERC Advanced Grant (2015) n. 687567 « PATHs – Tracking Papyrus and Parchment Paths: An Archaeological Atlas of Coptic Literature. Literary Texts in Their Geographical Context: Production, Copying, Usage, Dissemination and Storage », Sapienza Università di Roma (P.I.: Paola Buzi).

CLM 45-62, 6558, 6559 et 6564.<sup>6</sup> Ces 21 manuscrits contiennent au moins 39 œuvres littéraires coptes répertoriées dans la *Clavis Patrum Copticorum* ou *Clavis Coptica* (CC).<sup>7</sup> La bibliothèque de This serait l'exemple le plus tardif d'une bibliothèque exclusivement composée de manuscrits de papyrus.

Dès leur arrivée à Turin en 1824,<sup>8</sup> les manuscrits ont suscité l'intérêt d'Ame-deo Peyron (1785-1870), qui, le premier, tenta de reconstruire les *codices* à partir des feuillets et fragments épars et tira parti de la richesse textuelle afin d'alimenter son *Lexicon Linguae Copticae* publié en 1835.<sup>9</sup> Cette première étape a ouvert la voie à 200 ans de recherches sur la bibliothèque de This, qui se sont développées selon deux approches.

La première approche, dite « globale », consiste à étudier le fonds dans son ensemble et prévoit le classement des feuillets et des fragments, leur attribution à des manuscrits en vue de leur reconstruction et l'étude des textes, afin d'identifier les contextes de production et d'utilisation des manuscrits ainsi que les conditions et les étapes de formation de cette bibliothèque. À la suite des travaux d'A. Peyron sur lesquels il se fonde, Fr. Rossi a publié, à quelques dizaines de fragments et feuillets près, l'intégralité des textes de la bibliothèque de This entre 1884 et 1893.<sup>10</sup> Quoique critiquée dès sa publication<sup>11</sup> et ne répondant plus aux critères actuels d'une édition, cette entreprise monumentale reste, à ce jour, la seule édition globale de la bibliothèque et la seule de certains des textes qui y sont contenus. Alors que Fr. Rossi ne s'était intéressé qu'aux textes, T. Orlandi contribua au classement plus précis des feuillets et fragments et à une reconstruction des *codices* plus fine que celle proposée par A. Peyron. Dès 1974, il identifia dix-sept *codices*, qu'il numérotait en chiffres romains, de I à XVII, et qu'il décrivit brièvement du point de vue matériel et textuel.<sup>12</sup> Affinant

<sup>6</sup> Accessibles gratuitement en ligne à l'adresse → <https://atlas.paths-erc.eu/manuscripts> (dernière consultation le 1<sup>er</sup> juillet 2024).

<sup>7</sup> Accessibles gratuitement en ligne à l'adresse → <https://atlas.paths-erc.eu/works>, ainsi que sur le site web du *Corpus dei Manoscritti Copti Letterari*, à l'adresse → [http://www.cmcl.it/~cmcl/chiam\\_clavis.html](http://www.cmcl.it/~cmcl/chiam_clavis.html) (dernière consultation le 1<sup>er</sup> juillet 2024). See also → Töpfer.

<sup>8</sup> Sur les conditions d'achat et d'arrivée des manuscrits à Turin et au Museo Egizio, voir Buzi, *Adamantius* 24 (2018), p. 39-45 et Buzi, dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023, p. 9-11.

<sup>9</sup> Peyron, *Lexicon*, 1835.

<sup>10</sup> Rossi, *I papiri copti*, Vol. 2, 1887-1892 et Rossi, *Atti Lincei* 5 (1893).

<sup>11</sup> Atkinson, *Proceedings of the Royal Irish Academy* 3 (1893-1896) et von Lemm, *Kleine Koptische Studien*, 1972 et *Koptische Miscellen*, 1972.

<sup>12</sup> Orlandi, *Muséon* 87 (1974).

ses résultats, il a finalement établi, en 2013, une liste de dix-huit *codices*, identifiés selon le système en vigueur dans le *Corpus dei Manoscritti Copti Letterari*, au moyen des lettres « GIOV » suivies d'un coefficient de deux lettres allant de AA à AR.<sup>13</sup> Dans le cadre du projet ERC « PATHs », un examen à nouveaux frais de la bibliothèque de This a été effectué entre 2017 et 2019. En 2023, la publication du volume *The Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin. Historical, Literary and Codicological Features*, sous la direction de P. Buzi et T. Orlandi,<sup>14</sup> a pour la première fois proposé un inventaire raisonné du fonds et la description des vingt-et-un *codices* identifiés,<sup>15</sup> ainsi qu'une étude innovante des restes de reliures, qui appartiendraient aux *codices* de la bibliothèque de This.<sup>16</sup>

L'autre approche, dite « spécifique », vise à fournir l'édition d'un manuscrit ou d'un texte en particulier conservé dans la bibliothèque de This, ou à effectuer une collation dans le cadre d'une édition critique. C'est à cette approche qu'appartiennent, par exemple, les travaux d'E. Revillout sur les *Actes* du concile de Nicée (CC 0019 et 0021),<sup>17</sup> ceux de L.Th. Lefort sur l'homélie *De sancta genitrice dei Maria* d'Athanase d'Alexandrie (CC 0050),<sup>18</sup> ceux de T. Orlandi sur plusieurs textes du fonds,<sup>19</sup> sans oublier la magistrale édition du *De iudicio supremo* de Chénouté (CC 0367) par H. Behlmer.<sup>20</sup> Dans le cadre d'éditions critiques de certaines œuvres, le texte copte conservé dans le manuscrit de Turin a été collationné, comme c'est notamment le cas de l'homélie chrysostomienne *De Davide et Saule III*, par F.P. Barone<sup>21</sup> et de l'homélie *In Crucem* de Théophile d'Alexandrie (CC 0395), par A. Suciu.<sup>22</sup> De la même manière, le codex CLM 58, qui contient les *Canons* du Pseudo-Basile (CC 0090), est collationné en vue de l'édition critique du texte que prépare A. Camplani.<sup>23</sup>

---

<sup>13</sup> Orlandi, *Augustinianum* 53 (2013).

<sup>14</sup> Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023.

<sup>15</sup> Carlig, « Codicological Description » et « Catalogue », dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023.

<sup>16</sup> Dal Sasso, « Bookbindings » et « Catalogue », dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023.

<sup>17</sup> Revillout, *Le Concile de Nicée*, 1881-1899.

<sup>18</sup> Lefort, *Muséon* 71 (1958).

<sup>19</sup> Par exemple : Orlandi, *Testi copti*, 1968 ; Orlandi, dans Melaerts (éd.), *Papyri*, 2000 ; Orlandi, *Cirillo di Alessandria*, s.d.

<sup>20</sup> Behlmer, *Schenute*, 1996.

<sup>21</sup> Barone, *OCP* 75 (2009).

<sup>22</sup> Suciu, *ZAC* 16 (2012).

<sup>23</sup> Camplani et Contardi, dans Barone et al. (éd.), *Philologie*, 2017 et Camplani et Contardi, *Adamantius* 24 (2018).

Si l'édition à nouveaux frais de nombreux textes transmis dans la bibliothèque de This est un *desideratum* de la communauté scientifique internationale, les progrès récents obtenus grâce à l'approche globale, spécialement dans le cadre du projet « PATHs », permettent de formuler un certain nombre de conclusions préliminaires et d'ouvrir des pistes de recherches futures susceptibles d'éclairer d'un jour nouveau les conditions de formation et d'évolution de la bibliothèque de This. Celles-ci s'appuient sur l'analyse d'aspects matériels de la bibliothèque, tels que les formats libraires et la fabrication du support d'écriture, le contenu des manuscrits, la typologie des titres et des colophons, les écritures et les dispositifs de mise en page.

## 2. FORMATS ET FABRICATION DES CODICES

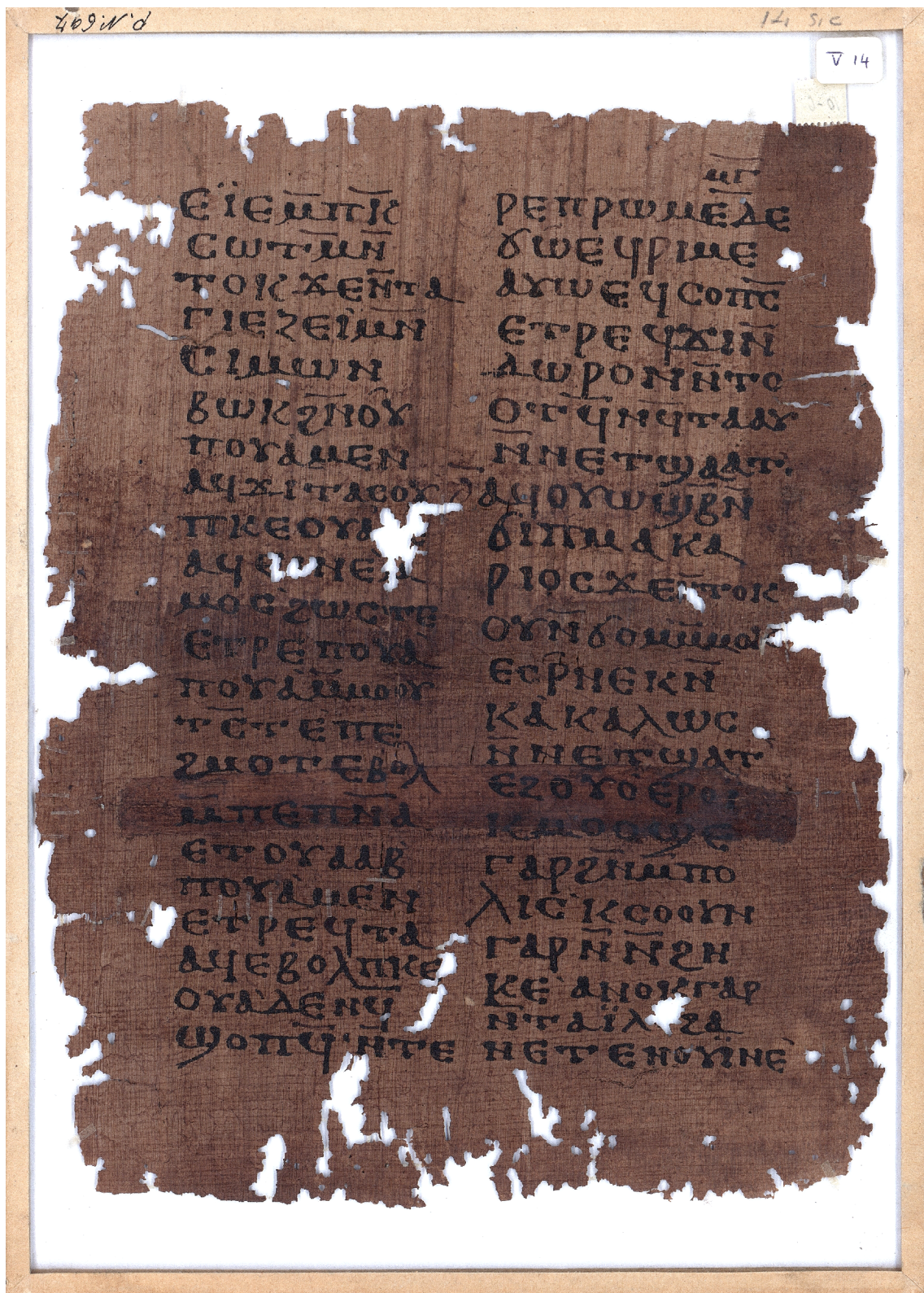
Si l'on se limite aux dix-sept *codices* dont le format est conservé intégralement ou restitué avec un haut degré de certitude,<sup>24</sup> on constate que tous les manuscrits de la bibliothèque présentent un format semblable, expliquant qu'aucune des reliures conservées ne peut être attribuée avec certitude à un codex plutôt qu'à un autre. Ce format se caractérise par la forme rectangulaire des feuillets qui mesurent entre 20 à 22,5 cm de large et 30 à 32 cm de haut.

Si le format des *codices* est très semblable, le procédé de fabrication ne l'est pas tout autant. Comme on le sait, les *codices* de papyrus étaient fabriqués à partir de rouleaux de papyrus vierges, un produit de papeterie<sup>25</sup> constitué de morceaux de papyrus (κολλήματα) juxtaposés les uns à la suite des autres et légèrement superposés créant des jointures (κολλήσεις) verticales entre chaque morceau. On peut observer de telles jointures dans les *codices* CLM 45, 47, 52, 53, 55, 58, 59, 61 et 6558. Ce rouleau vierge est ensuite découpé en feuilles, qui sont superposées puis pliées en deux, de sorte à former un cahier composé de quatre feuilles pliées (un quaternion), soit huit feuillets, soit seize pages. La multiplication des cahiers permet d'augmenter la capacité du codex. À la hauteur du codex, 30 à 32

---

<sup>24</sup> Un léger degré d'incertitude demeure, causé par la variation qui peut exister dans les dimensions des marges des pages, d'une part, et par les éventuelles usures du codex dues à son utilisation, voire à un rognage dans l'Antiquité, d'autre part.

<sup>25</sup> Sur le concept de rouleau comme produit de papeterie, à distinguer du produit de librairie, voir Blanchard, dans Maniaci et Munafò (éd.), *Ancient and Medieval Book*, I, 1993, p. 15.



**Fig. 1** CLM 49, f. 24 recto (CGT 63000, V, 14↓) : une kollèsis horizontale est visible à mi-hauteur de la page. La page est copiée par la 1<sup>re</sup> main intervenue dans CLM 49 dans une majuscule bimodulaire. Scan par Museo Egizio.

cm dans le cas de la bibliothèque de This, correspond ainsi la hauteur du rouleau utilisé, hauteur standard depuis l'époque romaine, et la jonction des feuilles pliées le composant permet de reconstituer le rouleau original.<sup>26</sup>

En revanche, dans les *codices* CLM 46, 49 et 60, les κολλήσεις courent non verticalement, mais bien horizontalement, à mi-hauteur de chaque feuillet [Fig. 1]. Il faut donc supposer qu'au moment de superposer les feuilles découpées à partir du rouleau, celles-ci ont été tournées de 90° avant d'être pliées en deux. En conséquence, la largeur de la feuille pliée, soit entre 40 et 45 cm (20-22,5 cm x 2), correspond à la hauteur du rouleau originel, soit 10-12 cm de plus que la hauteur standard.<sup>27</sup>

### 3. CONTENU

Les trente-neuf œuvres littéraires identifiées<sup>28</sup> jusqu'à présent dans la bibliothèque de This montrent une grande variété dans les genres littéraires, donnant l'image d'une bibliothèque très riche, voire disparate. En raison de l'absence de titre ou de parallèle dans la littérature grecque ou copte, un certain nombre de fragments ou de feuillets doivent toutefois encore être identifiés précisément. À cela s'ajoute le caractère fragmentaire de certains manuscrits, en particulier CLM 6558 et 6559, dont aucune des œuvres qu'ils contiennent n'a pu être identifiée actuellement.

Si quatre manuscrits sont trop lacunaires (CLM 52, 59, 6558 et 6559) pour déterminer combien d'œuvres ils contenaient, sept en contenaient sûrement une seule, à savoir CLM 56 et 62, tous deux bibliques, ainsi que CLM 48-50, 58 et 60. Les dix manuscrits restants sont des manuscrits à textes multiples (*multiple-texts manuscripts*), un type de manuscrit copte qui se diffusera très largement avec la révolution du livre du IX<sup>e</sup> siècle.<sup>29</sup> Ce sont CLM 45-47, 51, 53-55, 57 et 61 et 6564. Ils contiennent jusqu'à cinq textes, à l'instar de CLM 45, 47 et

<sup>26</sup> Voir, par exemple, la reconstruction proposée des rouleaux ayant servi à fabriquer CLM 61 par Carlig, dans Capasso *et al.* (éd.), *Proceedings*, 2019, p. 265 et Carlig, « Codicological Description », dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023, p. 97-98.

<sup>27</sup> Cette possibilité était déjà évoquée, de manière spéculative, par Turner, *The Typology*, 1977, p. 53.

<sup>28</sup> Voir la liste fournie par Carlig, « Catalogue », dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023, p. 135.

<sup>29</sup> Buzi, dans Bausi *et al.* (éd.), *The Emergence*, 2019. Les papyrologues utilisent plus fréquemment l'appellation *codices miscellanei*.

55. Trois d'entre eux montrent clairement une unité de sujet. CLM 53 contient trois homélies de Jean Chrysostome, *In Ioseph Patriarcham* (CC 0171), *In Susannam* (CC 0178) et *In David et Saul III* (CC 0168). Dans CLM 55, les cinq homélies portent toutes sur la nativité. L'état fragmentaire du manuscrit rend toutefois l'identification précise de certains textes et l'attribution à un auteur plus difficiles. Trois titres initiaux avaient déjà été identifiés par Fr. Rossi, ceux des homélies de Cyrille d'Alexandrie (CC 0099), de Sévérien de Gabala (attribuée dans CLM 55 à Proclo de Cyzique ; CC 0329) et d'Athanase d'Alexandrie (CC 0452), tandis qu'un quatrième a été identifié par mes soins dans le cadre du réexamen du fonds et correspondrait à une seconde homélie *De Nativitate* attribuée à Athanase d'Alexandrie.<sup>30</sup> Chaque titre initial étant précédé de la fin d'un texte, il faut donc supposer une cinquième homélie sur le même sujet, dont le titre initial a été perdu. Enfin, CLM 61, l'un des *codices* les mieux conservés de la bibliothèque, est un recueil de *passiones*, toutes identifiées grâce aux titres initiaux ou finaux qu'elles comportent.<sup>31</sup>

Les œuvres identifiées s'inscrivent toutes dans les genres littéraires et la périodisation de la littérature copte définis par T. Orlandi,<sup>32</sup> typologie récemment affinée par Fr. Berno.<sup>33</sup> Deux manuscrits contiennent des textes bibliques, à savoir le livre des *Proverbes* de CLM 56 et celui de *Job* de CLM 62. À cela s'ajoute la copie en grec – le seul texte grec de la bibliothèque – du *Psaume* 109, au verso des colophons de CLM 61. Seize textes sont des homélies. Neuf d'entre elles remontent à la période de traduction du grec du V<sup>e</sup>/VI<sup>e</sup> siècle, comme les trois homélies chrysostomiennes de CLM 53 et les deux homélies *De Nativitate* de Sévérien de Gabala (CC 0329) et de Cyrille d'Alexandrie (CC 0099) dans CLM 55. Les sept autres homélies auraient été composées directement en copte à partir

<sup>30</sup> La proposition d'Orlandi, *Coptic Texts*, 2008, p. 50 d'utiliser ce titre (CGT 63000, X, 45, fr. 2) pour compléter celui de l'homélie de Cyrille d'Alexandrie CC 0099 (CGT 63000, X, 45, fr. 3) ne tient pas, dans la mesure où les titres sont écrits sur la face aux fibres horizontales (fr. 2) et verticales (fr. 3) respectivement. Voir Carlig, « Catalogue », dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023, p. 179.

<sup>31</sup> Sur les titres de CLM 61, voir *infra*, p. 73 et Carlig, dans Capasso et al. (éd.), *Proceedings*, 2019, p. 265 et Carlig, « Codicological Description », dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023.

<sup>32</sup> Orlandi, dans Camplani (éd.), *L'Egitto cristiano*, 1997. Cette périodisation de la littérature copte a également été adoptée par Boud'hors, dans Fitzgerald Johnson (éd.), *The Oxford Handbook of Late Antiquity*, 2012.

<sup>33</sup> Berno, dans Buzi (éd.), *Coptic Literature*, 2020. C'est cette version de la typologie qui est adoptée dans l'introduction à la section « Works » de l'*Archaeological Atlas of Coptic Literature* accessible à l'adresse → <https://atlas.paths-erc.eu/works>.

du VI<sup>e</sup> siècle, d'après la typologie de T. Orlandi<sup>34</sup> : c'est le cas par exemple des homélies attribuées à Athanase d'Alexandrie *De Nativitate* (CC 0452 et CC Add.) de CLM 55 et *De sancta genetrice Dei Maria* (CC 0050) de CLM 50, de l'homélie *De Nativitate* de Damien d'Alexandrie (CC 0127) de CLM 45 et des deux homélies sur Jean-Baptiste attribuées à Proclus de Cyzique et à Cyrille d'Alexandrie dans CLM 47. On compte également un texte apocryphe, les *Acta Pilati* (CC 0035) dans CLM 46, ainsi que trois textes canoniques : deux sont liés aux *Actes* du Concile de Nicée, respectivement dans CLM 47 (CC 0019) et dans CLM 54 (CC 0021), tandis que CLM 58 contient les *Canons* attribués à Basile de Césarée (CC 0090). Au milieu monastique peuvent être rattachés la *Vita Aphou* (CC 0407) de CLM 47 et le *De iudicio supremo* de Chénouté (CC 0367), qui occupe tout le codex CLM 48. Deux textes appartiennent au genre des plérôphories, à savoir l'*Historia Eudoxiae* (CC 0201) de CLM 45 et la *Vita Athanasii* (CC 0408) de CLM 54. La *Vita Epiphanii episcopi Salaminae* (CC 0413) de CLM 60, en revanche, s'inscrit dans le mouvement des traductions de textes patristiques. Enfin, douze œuvres appartiennent au genre hagiographique. À l'exception de la *Vita Hilarionis* (CC 0156) de Jérôme, toutes sont *adespota* et sont copiées dans les codices CLM 45, 47, 51, 52 et, surtout, 61. Leur composition remonte aux V<sup>e</sup>/VI<sup>e</sup> siècles, à l'exception de la *Passio Ptolemaei* (CC 0306) de CLM 6564 et la *Passio Christodori* (CC 0504) de CLM 51, qui sont plus tardives.

#### 4. TITRES ET COLOPHONS

Pour autant que son début soit conservé, chaque œuvre est précédée d'un titre initial. Dans certains cas, comme dans CLM 57 et 61, un titre final, parfois limité à la mention de l'auteur, conclut la copie de l'œuvre.

D'après la typologie des titres de P. Buzi,<sup>35</sup> la plupart sont des titres-sujets (*subject titles*), et des titres à structure simple (*simple structure titles*). Les titres-sujets sont brefs, exprimés en peu de mots qui décrivent le sujet du texte, comme le titre de CC 0395 dans CLM 46 [Fig. 2] : ΟΥΕΞΗΓΕΣΙΣ ΝΤΕ ΠΑΓΙΟΣ ΘΕΟΦΙΛΟΣ

<sup>34</sup> Voir toutefois les réserves exprimées récemment par Boud'hors, dans Moawad (éd.), *Coptic Literature*, 2022, sur les limites de la périodisation de T. Orlandi.

<sup>35</sup> Buzi, *Titoli e autori*, 2005. Pour la terminologie anglaise de la typologie, voir Buzi, dans Immerzeel et Van der Vliet, *Proceedings*, 2004.



Fig. 2 CLM 46, f. 42 verso (CGT 63000, II, 42→) : titre initial de CC 0395. Scan par Museo Egizio.

παρχιεπισκοπος εαχταγογος ετβε πεσϜος μ̄ν̄ πληστης (« Exégèse [ἐξήγησις] d'Ara Théophile, archévêque [ἀρχιεπίσκοπος] de Rakote. Il l'a prononcée au sujet de la croix [σταυρός] et du larron [ληστής] »).

Les titres à structure simple sont les plus fréquents dans la bibliothèque de This. Fournissant des informations complémentaires sur l'auteur ou le contenu du texte, ils sont plus détaillés que les titres-sujets, comme, par exemple, le titre de l'homélie *In Ioseph patriarcham* (CC 0171) du codex CLM 53 [Fig. 3] : οὐζομοιλια ντε πμακαριος απα ιωβαννης παρχιεπισκοπος κωνσταντινουπολις ετβε πατριαρχεις ιωσηφ αγω ετβε τσωφροςυνη (« Une homélie [ὁμιλία] sur le bienheureux [μακάριος] Ara Jean, archévêque [ἀρχιεπίσκοπος] de Constantinople, sur le patriarche [πατριάρχης] Joseph et sur la tempérance [σωφροσύνη] »).

À la même typologie appartient également le titre de l'homélie *De Nativitate* d'Athanase d'Alexandrie (CC 0452), dans CLM 55 [Fig. 4] : ζομοιως ουεξηγησις' εαχταγος ν̄βι απα αθανασιος παρχιεπισκοπος ν̄ρακοτε' ετβε προυμισε μ̄πε(ν) χοεις ῑς πεχ̄ς ν̄σογχογτψις ν̄χοαικς (« De la même manière [ὁμοίως], une exégèse [ἐξήγησις] qui a été prononcée par Ara Athanase, archévêque [ἀρχιεπίσκοπος] de Rakote, sur la naissance de Notre Seigneur Jésus-Christ, le 29 Choiak »).

Deux cas méritent une attention particulière. Dans CLM 57, les titres initiaux de l'homélie *De Passione* attribuée à Évode de Rome (CC 0149) et du *Sermo in Lazica II* mis sous le nom de Basile de Césarée (CC 0083) sont les seuls titres à structure complexe (*complex structure titles*) de la bibliothèque de This. Beaucoup plus fréquents dans la production libraire après la révolution du livre du IX<sup>e</sup> siècle, ils se caractérisent par leur longueur en raison du nombre de détails qu'ils fournissent sur divers aspects du texte, comme l'occasion de sa composition ou de sa déclamation. C'est pour cette raison probablement qu'ils ont été écrits à pleine page, alors que les textes sont copiés à deux colonnes par page [Fig. 5].

Dans CLM 61, le recueil de *passiones*, des titres initiaux et des titres finaux ont été copiés au début et à la fin des textes. L'analyse détaillée du point de vue textuel, paléographique et de la mise en texte a révélé que c'étaient les titres finaux qui avaient été copiés au départ, suggérant que le modèle de ce codex présentait encore les titres finaux, selon la manière antique, alors que les titres initiaux ont été ajoutés postérieurement dans CLM 61, afin de conformer le codex avec l'usage des titres initiaux en vigueur dans l'Antiquité tardive.<sup>36</sup>

<sup>36</sup> Carlig, dans Capasso et al. (éd.), *Proceedings*, 2019.



**Fig. 3** CLM 53, f. 3 recto (CGT 63000, VIII, 1→) : titre initial de CC 0171, noté en majuscule inclinée à droite. Scan par Museo Egizio.

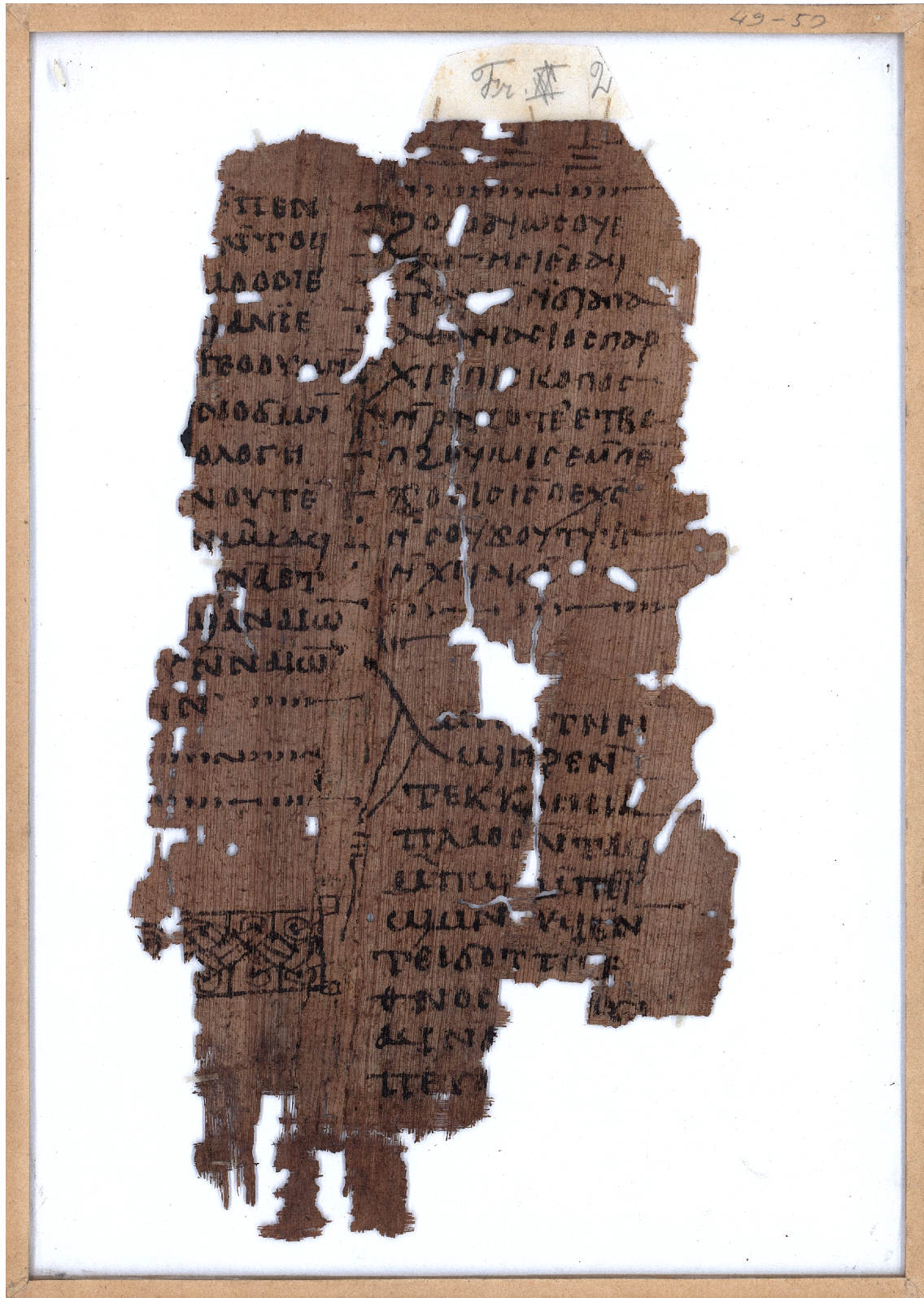


Fig. 4 CLM 55 (CGT 63000, X, 2J) : titre initial de CC 0452. Scan par Museo Egizio.



**Fig. 5** CLM 57, f. 36 verso (CGT 63000, XII, 35→) : titre initial de CC 0083, écrit à pleine page. Scan par Museo Egizio.

La bibliothèque de This contient également quatre souscriptions qui se révélaient être parmi les plus anciens colophons coptes connus.<sup>37</sup> Deux d'entre eux, complets, qui avaient déjà été repérés par E. Revillout et Fr. Rossi, ont été édités par A. van Lantschoot dans son recueil de colophons coptes sahidiques,<sup>38</sup> et, enfin, récemment par A. Soldati, où ils portent les identifiants 96 et 97 dans la base de données des colophons de l'*Archaeological Atlas of Coptic Literature*.<sup>39</sup> Malheureusement, aucun des deux ne peut être attribué de manière certaine à un manuscrit de la bibliothèque. Le colophon n° 96 est assez bref et informe que le livre dans lequel il était noté appartenait à l'église catholique de This. Il est suivi par une liste de titres de quatorze œuvres littéraires, dont seule l'avant-dernière, la *Passio Joore* (CC 0282), est attestée dans un manuscrit de la bibliothèque, CLM 45. Le colophon n° 97 enregistre la donation du livre qui le portait au monastère de Jean-Baptiste à This. Si les deux colophons mentionnent deux institutions distinctes, l'église catholique et le monastère, à This, il reste possible que toutes deux aient été liées et aient, par exemple, partagé la même bibliothèque.

Les deux autres souscriptions ont été découvertes récemment, à la faveur du réexamen du fonds, et seront publiées prochainement par mes soins. Quoique mutilées dans leur moitié de gauche, elles appartiennent à coup sûr au codex CLM 61, le recueil de *passiones* et sont notées, l'une à la suite de l'autre, sur le même feuillet du manuscrit. La première souscription mentionne « Eudoxie et Thanaël », suggérant que, à l'instar du colophon n° 97, il puisse s'agir d'une donation ou, à la rigueur, d'une commande de privés. La seconde souscription, dont il ne reste que la fin des lignes, mentionne un copiste (ΓΡΑΦΕΥΣ, gr. γραφεύς), peut-être celui qui a copié le manuscrit.

## 5. PALÉOGRAPHIE

La copie des textes de chaque manuscrit de la bibliothèque de This a été exécutée par une seule main, à l'exception de CLM 49, où deux mains sont intervenues, l'une couvrant les pages 1 à 71 du codex [Fig. 1], la seconde prenant le

<sup>37</sup> Sur les plus anciens colophons coptes, voir Soldati, *Adamantius* 24 (2018).

<sup>38</sup> van Lantschoot, *Recueil*, 1929, p. 180-181 (n°s CV et CVI).

<sup>39</sup> → <https://atlas.paths-erc.eu/colophons/96> et → <https://atlas.paths-erc.eu/colophons/97> (dernière consultation le 1<sup>er</sup> juillet 2024). Voir aussi Soldati, *Adamantius* 24 (2018), p. 198-199.

relais à partir de la p. 72 jusqu'à la fin [Fig. 6]. Les écritures attestées dans les manuscrits correspondent au cadre général de la paléographie copte de haute-époque (IV<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> siècles), qui se caractérise par une opposition entre écritures unimodulaires et bimodulaires, et par l'usage d'une majuscule inclinée comme écriture distinctive, notamment pour noter les titres dans certains manuscrits.<sup>40</sup>

Les écritures unimodulaires sont des majuscules d'axe droit, où les traits verticaux généralement plus épais alternent avec des traits horizontaux et obliques plus fins et où les lettres s'inscrivent dans un module carré. Elles s'inspirent de la majuscule biblique grecque. À ce type appartient l'écriture de treize manuscrits. Celles de CLM 45, 53, 54 et 56, ainsi que, dans une certaine mesure, 6559, sont les plus semblables à la majuscule biblique grecque. Par le contraste extrême entre pleins et déliés et la présence de petits empattements, l'écriture de CLM 45 évoque la majuscule nitriote [Fig. 7], qui se développe pleinement dans le Nord de l'Égypte à partir du IX<sup>e</sup> siècle.<sup>41</sup> Plus rapides et informelles, montrant même une tendance à la bimodularité, mais présentant toujours un contraste entre pleins et déliés, sont les écritures des manuscrits CLM 47, 48, 50, 58-60 et 6564. Ces dernières sont si semblables les unes aux autres dans leur aspect, leur tracé et leur module que, dans le cas de fragments non attribués, il est difficile, sur base de l'écriture seule, d'identifier à quel manuscrit les raccorder. L'usage de mêmes signes de structuration, comme la paragraphos *caudata*, renforce cette impression [Fig. 8].<sup>42</sup> L'écriture de CLM 55, globalement unimodulaire et plutôt informelle se distingue de toutes les écritures de la collection par l'extension horizontale dans la marge latérale de certaines lettres en fin de ligne, comme *alpha* ou *upsilon* et l'usage de l'apostrophe afin d'éviter l'hiatus. À ce même groupe appartient également la première main de CLM 49 [Fig. 1], bien reconnaissable entre toutes par la présence d'empattements et son module assez grand.

Les écritures bimodulaires sont également des majuscules à axe droit carac-

---

<sup>40</sup> Sur la paléographie copte, spécialement de haute époque, voir Buzi, dans Bausi (éd.), *Comparative Oriental Manuscripts*, 2015 et Boud'hors, dans Davies et Laboury (éd.), *The Oxford Handbook of Egyptian Epigraphy and Palaeography*, 2020. Dans l'analyse des mains des manuscrits de la bibliothèque de This, Orlandi, dans Buzi et Orlandi (éd.), *The Coptic Codices*, 2023, p. 47-48 adopte un classement légèrement différent du mien.

<sup>41</sup> Sur la majuscule nitriote, voir Boud'hors, dans Déroche et Richard (éd.), *Scribes et manuscrits*, 1997, p. 120 et Boud'hors, dans Buzi et Proverbio (éd.), *Coptic Treasures*, 2012, p. 65. Sur son origine dans la majuscule biblique, voir aussi Valerio, dans Buzi (éd.), *Detecting Early Mediaeval Coptic Literature*, 2019, p. 27-28.

<sup>42</sup> Sur ce signe, voir McNamee, dans Nocchi Macedo et Scappaticcio (éd.), *Signes dans les textes*, 2017, p. 131-133 et Albrecht et Matera, *Néa 'Pwmyh* 14 (2017).

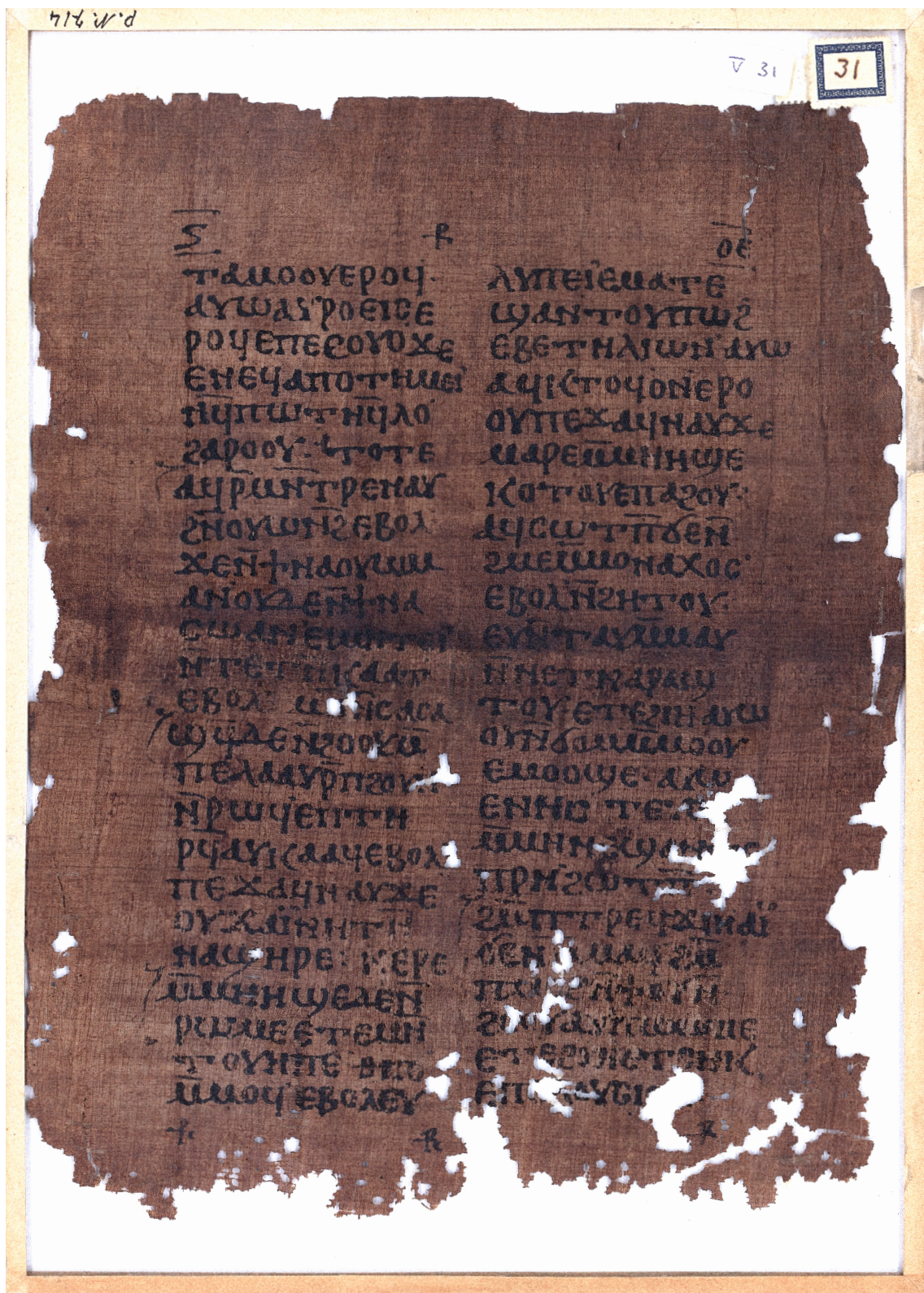


Fig. 6 CLM 49, f. 41 recto (CGT 63000, V, 31↓) : la page a été copiée par la 2<sup>nd</sup>e main intervenue dans CLM 49. Scan par Museo Egizio.



**Fig. 7** CLM 45, f. 30 verso (CGT 63000, I, 14→), folioté **xx** (31). Scan par Museo Egizio.

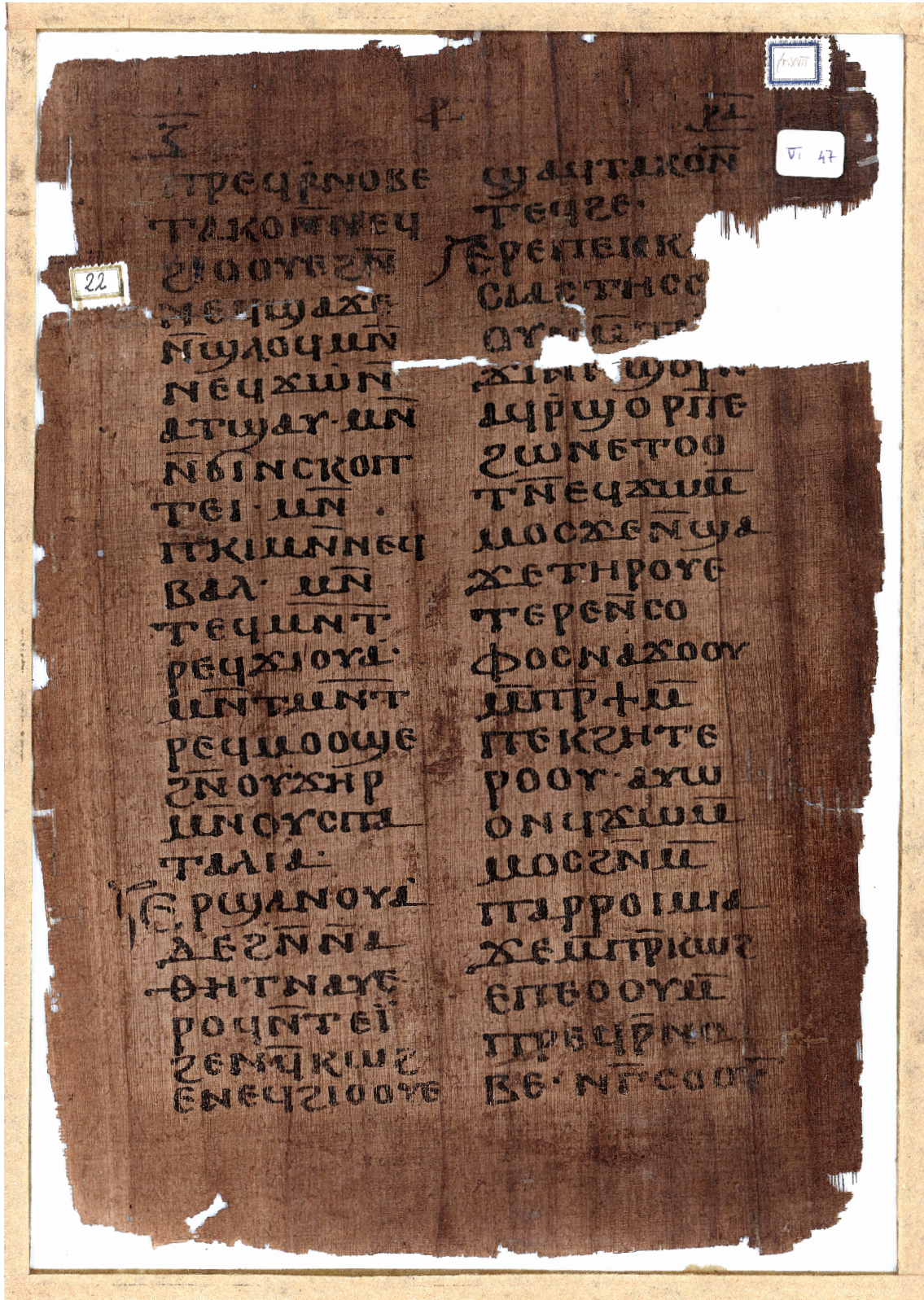


Fig. 8 CLM 50, f. 48 recto (CGT 63000, VI, 47↓). Scan par Museo Egizio.

térisées, quant à elles, par un contraste entre lettres étroites, comme *epsilon*, *omicron* et *sigma*, et lettres larges, en particulier *mu*, *nu* et *omega*. Ce type d'écriture tire son origine de la majuscule alexandrine. Parmi les manuscrits de la bibliothèque de This, le contraste bimodulaire peut varier. Si, dans CLM 51, 61, 62 et 6558, le contraste est peu marqué, il l'est nettement dans CLM 46, 52 et 57, annonçant le développement de la majuscule copte dans la production libraire après la révolution du livre du IX<sup>e</sup> siècle [Fig. 2].<sup>43</sup> Dans une certaine mesure, la seconde main de CLM 49 écrit également dans une écriture bimodulaire.

La majuscule inclinée à droite (aussi appelée majuscule penchée), tirée de la pratique documentaire contemporaine, est attestée ici comme écriture distinctive,<sup>44</sup> spécialement pour les titres initiaux et finaux et les colophons, dans CLM 53, 55 et 61 [Fig. 3].

## 6. MISE EN PAGE

Les modalités de mise par écrit et d'organisation d'un manuscrit sont également révélatrices de son contexte de production. Deux dispositifs retiendront l'attention ici : la mise en page à une ou deux colonnes et la typologie de la pagination.

Cinq manuscrits sont écrits à pleine page, où les lignes mesurent 16-17 cm de large : CLM 53, 54, 56, 61 et 62. Dans les seize autres les pages présentent deux colonnes de 7-8 cm de large chacune, séparées par un entrecolonnement : CLM 45-52, 55, 57-60, 6558, 6559 et 6564. Dans la mesure où tous les manuscrits présentent plus ou moins une largeur de feuillet semblable, de 20 à 22,5 cm,<sup>45</sup> c'est soit la typologie de texte, soit la finalité de la copie qui a conditionné la mise en page à une ou deux colonnes. Ainsi, les textes bibliques, attestés dans CLM 56 et 62, sont copiés à pleine page, d'autant plus dans le cas des *Proverbes* de CLM 62, dont la nature poétique requiert des lignes longues. Par ailleurs, la mise en page à deux colonnes deviendra très fréquente après la révolution du livre du IX<sup>e</sup> siècle, lorsque la littérature copte sera recyclée à des fins liturgiques : à cet égard, la mise

<sup>43</sup> Sur la majuscule copte, voir Boud'hors, dans Déroche et Richard (éd.), *Scribes et manuscrits*, 1997, p. 120.

<sup>44</sup> Sur la majuscule inclinée à droite comme écriture distinctive, voir Boud'hors, dans Déroche et Richard (éd.), *Scribes et manuscrits*, 1997, p. 125-129.

<sup>45</sup> Cf. *supra*, p. 67. Des manuscrits carrés de petite taille ou très étroits et allongés (max. 16 cm de large), comme ceux du IV<sup>e</sup> siècle, n'offrent généralement pas d'autre possibilité que la copie à pleine page.

en page en colonnes étroites facilite grandement la lecture. Ce pourrait être le cas des manuscrits à deux colonnes par page de la bibliothèque de This. Sans doute le codex hagiographique CLM 61, qui est écrit à pleine page, n'était pas destiné originellement à l'usage liturgique, ce que suggère le colophon informant qu'il a été copié (ou commandité) par des personnes privées.

Là où les marges supérieures sont suffisamment bien conservées, des traces de pagination sont observées. Celle-ci est notée dans le coin supérieur externe de chaque page. La numérotation des cahiers est effectuée dans le coin supérieur interne de la première et de la dernière page de ceux-ci et est généralement accompagnée de croix ou de staurogrammes, tracés dans le centre de la marge supérieure, parfois aussi dans la marge inférieure. Dans ce panorama très stable, le codex CLM 45 se distingue par une numérotation tout à fait spécifique dans la mesure où, dans les neuf premiers cahiers, la numérotation est exprimée de manière continue sur la page de gauche d'une double page, donc sur le verso des feuillets, ainsi que sur le recto du premier feuillet, donc la première page du cahier [Fig. 7]. Ce système de numérotation hybride, faisant ainsi se succéder, dans un même cahier, la pagination du premier feuillet (par exemple, recto numéroté  $\alpha$  et verso,  $\beta$ ) et la foliotation du reste du cahier (numérotation continue, à partir de  $\gamma$ , uniquement au verso des feuillets), évoque une combinaison en vigueur dans les manuscrits bohâïriques produits après le IX<sup>e</sup> siècle dans le Nord de l'Égypte, à relier peut-être à la pratique libraire arabe.<sup>46</sup>

## 7. CONCLUSION

L'examen des principales caractéristiques matérielles, textuelles et de mise en page des vingt-et-un *codices* qui composent la bibliothèque de This, datables globalement des VII<sup>e</sup>/VIII<sup>e</sup> siècles, a révélé un format de codex relativement uniforme, alors que la fabrication des *codices*, le contenu – textes, titres et colophons –, la paléographie et les dispositifs de mise en page montrent une plus grande variété. Ainsi, les *kollèseis* horizontales dans CLM 46, 49 et 60 attestent une fabrication du codex prévoyant de tourner les feuilles de 90° avant de les plier pour

---

<sup>46</sup> Buzi et Emmel, dans Bausi (éd.), *Comparative Oriental Manuscripts*, 2015, p. 146. Voir aussi les exemples analysés par Zanetti, dans Hoffmann (éd.), *Recherches de codicologie comparée*, 1998, p. 178-179 et par Boud'hors, dans Buzi et Camplani (éd.), *Christianity in Egypt*, 2011, p. 107 et 108-110.

former des cahiers. Les trente-neuf œuvres littéraires identifiées appartiennent à au moins cinq genres littéraires – biblique, homilétique, historico-doctrinal, canonique et hagiographique – et remontent à différentes phases de développement de la littérature copte, entre les IV<sup>e</sup>/V<sup>e</sup> siècles et le VII<sup>e</sup> siècle, qu'il s'agisse de traductions du grec ou de textes composés directement en copte. De la même manière, la typologie des titres ne se limite pas aux seuls titres-sujets et titres à structure simple, puisque, dans CLM 61, les titres finaux ont été apposés préalablement aux titres initiaux, témoignant d'une pratique libraire antique, d'une part et que, dans CLM 57, les titres très longs évoquent les développements plus tardifs des titres d'œuvres coptes, d'autre part. Du point de vue paléographique également, les écritures sont variées, même si le groupe des *codices* CLM 47, 48, 50, 58-60 et 6564 semble se distinguer par une unité dans l'écriture, l'usage de signes et les dispositifs de mise en page. Du point de vue de la mise en page, si la majorité des *codices* est copiée à deux colonnes par page, cinq d'entre eux, dont deux bibliques, le sont à pleine page. Enfin, la pagination est standard dans tous les *codices*, sauf dans le cas de CLM 45, où elle est combinée à une foliotation, évoquant des pratiques plus tardives attestées dans le Nord de l'Égypte.

Ces observations suggèrent une variété chronologique dans la production des manuscrits de la bibliothèque de This, où certains manuscrits témoigneraient de pratiques plus anciennes, tandis que d'autres annoncent la révolution du livre du IX<sup>e</sup> siècle. Par ailleurs, une variété géographique semble aussi se dessiner grâce à CLM 45, dont l'écriture rappelle la majuscule nitriote et qui pourrait avoir été copié sinon dans le Nord de l'Égypte, du moins par un copiste provenant de cette région. Enfin, une variété contextuelle peut être entrevue : alors que CLM 47, 48, 50, 58-60 et 6554 partagent suffisamment de traits communs pour y voir un groupe cohérent, peut-être produit dans un même environnement, les données tirées des colophons suggèrent que certains manuscrits, comme CLM 61, ont été commandités ou donnés par des privés à des institutions religieuses de This.

C'est par un réexamen approfondi de tous les manuscrits de la bibliothèque de This, comprenant également l'édition à nouveaux frais des textes déjà publiés et l'édition *princeps* des pièces inédites, que l'on complètera et nuancera le cadre qui vient d'être esquissé : celui d'un ensemble de livres vivant, loin d'être figé, reflétant les traditions libraires antérieures et annonçant les évolutions à venir.

## BIBLIOGRAPHIE

- Albrecht, Felix et Margherita Matera, « Testimonianze di ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ “a coda ondulata” in alcuni manoscritti greci e copti », *Νέα Ῥώμη* 14 (2017), p. 5-35.
- Atkinson, Robert, « On Professor Rossi's Publication of South-Coptic Texts », *Proceedings of the Royal Irish Academy* 3 (1893-1896), p. 24-99.
- Barone, Francesca P., « Una versione copta dell'omelia *De Davide et Saule III* di Giovanni Crisostomo trādita da un papiro del Museo Egizio di Torino (VIII Orlandi) », *OCP* 75 (2009), p. 463-473.
- Behlmer, Heike, *Schenute von Atripe: De iudicio* (Catalogo del Museo Egizio di Torino. Serie prima – Monumenti e testi 8), Torino 1996.
- Berno, Francesco, « For a Periodisation of Coptic Literature: Methodological Issues, Manuscript Evidence, Open Questions », dans : Paola Buzi (éd.), *Coptic Literature in Context (4th-13th cent.). Cultural Landscape, Literary Production, and Manuscript Archaeology* (PAST – Percorsi, Strumenti e Temi di Archeologia 5), Roma 2020, p. 295-309.
- Blanchard, Alain, « Les papyrus littéraires grecs extraits de cartonnages : études de bibliologie », dans : Marilena Maniaci et Paolo Munafò (éd.), *Ancient and Medieval Book Materials and Techniques (Erice, 18-25 september 1992)*, I, Città del Vaticano 1993, p. 15-40.
- Boud'hors, Anne, « L'onciale penchée en copte et sa survie jusqu'au XV<sup>e</sup> siècle en Haute-Égypte », dans : François Déroche et Francis Richard (éd.), *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, Paris 1997, p. 118-133.
- Boud'hors, Anne, « L'*Allocutio ad Monachos* d'Athanase d'Alexandrie (CPG 2186) : nouveaux fragments coptes », dans : Paola Buzi et Alberto Camplani (éd.), *Christianity in Egypt: Literary Production and Intellectual Trends. Studies in Honor of Tito Orlandi*, Roma 2011, p. 101-158.
- Boud'hors, Anne, « Pentateuque Copto-Arabe (*Vaticano copto* 1) », dans : Paola Buzi et Delio Vania Proverbio (éd.), *Coptic Treasures from the Vatican Library. A Selection of Coptic, Copto-Arabic and Ethiopic Manuscripts. Papers Collected on the Occasion of the Tenth International Congress of Coptic Studies (Rome, September 17th-22nd, 2012)*, Roma 2012, p. 63-71.
- Boud'hors, Anne, « The Coptic Tradition », dans : Scott Fitzgerald Johnson (éd.), *The Oxford Handbook of Late Antiquity*, New York 2012, p. 224-246.
- Boud'hors, Anne, « Issues and Methodologies in Coptic Palaeography », dans : Vanessa Davies et Dimitri Laboury (éd.), *The Oxford Handbook of Egyptian Epigraphy and Palaeography*, New York 2020, p. 618-633.
- Boud'hors, Anne, « Original Literature vs. Translated Literature: New Insights? », dans : Samuel Moawad (éd.), *Coptic Literature. Proceedings of the Ninth International Symposium of Coptic Studies by the Saint Mark Foundation Monastery of St. Bishoi (Wadi Natrun), 10-14 February 2019*, Cairo 2022, p. 183-192.
- Buzi, Paola, « Titles in the Coptic Manuscript Tradition: Complex Structure Titles and Extended Complex Structure Titles », dans : Mat Immerzeel et Jacques Van der Vliet, *Proceedings of the Seventh International Congress of Coptic Studies. Leiden, 27 August - 2 September 2000 (OLA 133)*, Leuven 2004, p. 309-316.
- Buzi, Paola, *Titoli e autori nella tradizione copta. Studio storico e tipologico*, Pisa 2005.
- Buzi, Paola, « Coptic Palaeography », dans : Alessandro Bausi (éd.), *Comparative Oriental Manuscripts Studies. An Introduction*, Hamburg 2015, p. 283-286.
- Buzi, Paola, « The Coptic Papyrus Codices Preserved in the *Museo Egizio*, Turin: New Historical Acquisitions, Analysis of Codicological Features, and Strategies for a Better Understanding and Valorization of the Library from Thi(ni)s », *Adamantius* 24 (2018), p. 39-57.
- Buzi, Paola, « The Ninth-Century Coptic “Book Revolution” and the Emergence of Multiple-

- Text Manuscripts », dans : Alessandro Bausi, Michael Friedrich et Marilena Maniaci (éd.), *The Emergence of Multiple-Text Manuscripts* (SMC 17), Berlin-New York 2019, p. 125-142.
- Buzi, Paola, « From Bernardino Drovetti's Collection to Amedeo Peyron's Classification. The Coptic Literary Codices Held in the Museo Egizio: An Overview », dans : Paola Buzi et Tito Orlandi (éd.), *The Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin: Historical, Literary and Codicological Features* (Studi del Museo Egizio 4), Modena 2023, p. 9-25.
- Buzi, Paola et Stephen Emmel, « Coptic Codicology », dans : Alessandro Bausi (éd.), *Comparative Oriental Manuscripts Studies. An Introduction*, 2015, p. 137-153.
- Buzi, Paola et Tito Orlandi (éd.), *The Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin: Historical, Literary and Codicological Features* (Studi del Museo Egizio 4), Modena 2023.
- Camplani, Alberto et Federico Contardi, « Remarks on the Textual Contribution of the Coptic Codices Preserving the Canons of Saint Basil, with Edition of the Ordination Rite for the Bishop (Canon 46) », dans : Francesca P. Barone, Caroline Macé et Paulo A. Ubierna (éd.), *Philologie, herméneutique et histoire des textes entre Orient et Occident. Mélanges en hommage à Sever Voicu* (Instrumenta Patristica et Mediaevalia 73), Turnhout 2017, p. 139-159.
- Camplani, Alberto et Federico Contardi, « The Canons Attributed to Basil of Caesarea in the Context of the Canonical Literature Preserved in Coptic », *Adamantius* 24 (2018), p. 150-164.
- Carlig, Nathan, « A New Look at Turin Coptic Codex XVI (CLM 61) », dans : Mario Capasso, Paola Davoli et Natascia Pellé (éd.), *Proceedings of the 29th International Congress of Papyrology. Lecce, 28 July - 3 August 2019*, 2019, p. 261-274.
- Carlig, Nathan, « Codicological Description of the Coptic Papyrus Codices », dans : Paola Buzi et Tito Orlandi (éd.), *The Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin: Historical, Literary and Codicological Features* (Studi del Museo Egizio 4), Modena 2023, p. 69-100.
- Carlig, Nathan, « Catalogue of the Papyrus Codices From This », dans : Paola Buzi et Tito Orlandi (éd.), *The Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin: Historical, Literary and Codicological Features* (Studi del Museo Egizio 4), Modena 2023, p. 133-263.
- Dal Sasso, Eliana, « The Bookbindings. History and Census », dans : Paola Buzi et Tito Orlandi (éd.), *The Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin: Historical, Literary and Codicological Features* (Studi del Museo Egizio 4), Modena 2023, p. 101-114.
- Dal Sasso, Eliana, « Catalogue of the Coptic Bindings in the Museo Egizio », dans : Paola Buzi et Tito Orlandi (éd.), *The Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin: Historical, Literary and Codicological Features* (Studi del Museo Egizio 4), Modena 2023, p. 115-132.
- Lefort, Louis-Théophile, « L'homélie de S. Athanase des papyrus de Turin », *Le Muséon* 71 (1958), p. 5-50 et 209-239.
- McNamee, Kathleen, « Sigla in Late Greek Literary Papyri », dans : Gabriel Nocchi Macedo et Maria Chiara Scappaticcio (éd.), *Signes dans les textes, textes sur les signes. Érudition, lecture et écriture dans le monde gréco-romain. Actes du colloque international (Liège, 6-7 septembre 2013)*, Liège 2017, p. 127-141.
- Orlandi, Tito, *Testi copti. 1. Encomio di Atanasio, 2. Vita di Atanasio*, Milano 1968.
- Orlandi, Tito, « Les papyrus coptes du Musée Egyptien de Turin », *Le Muséon* 87 (1974), p. 115-127.
- Orlandi, Tito, « Letteratura copta e cristianesimo nazionale egiziano », dans : Alberto Camplani (éd.), *L'Egitto cristiano. Aspetti e problemi in età tardo-antica*, Roma 1997, p. 39-120.
- Orlandi, Tito, « Papiro di Torino 63000,1: Damiano di Alessandria, Sul Natale (P. Bingen 148) », dans : Henri Melaerts (éd.), *Papyri in honorem Johannis Bingen octogenarii*, Leuven 2000, p. 593-614.
- Orlandi, Tito, *Coptic Texts Relating to the Virgin Mary. An Overview*, s.l. 2008.
- Orlandi, Tito, « The Turin Coptic Papyri », *Augustinianum* 53 (2013), p. 501-530.

- Orlandi, Tito, « The Papyrus Codices: History of Studies and Literary Aspects », dans : Paola Buzi et Tito Orlandi (éd.), *The Coptic Codices of the Museo Egizio, Turin: Historical, Literary and Codicological Features* (Studi del Museo Egizio 4), Modena 2023, p. 27-50.
- Orlandi, Tito, *Cirillo di Alessandria. « In Athanasium ep. Alexandriae. cc 0108 »*, s.d., → <https://www.cmcl.it/~cmcl/encata.html>.
- Peyron, Amedeo, *Lexicon Linguae Copticae*, Taurini 1835.
- Revillout, Eugène, *Le Concile de Nicée d'après les textes coptes et les diverses collections canoniques*, Vol. II, Paris 1881-1899.
- Rossi, Francesco, *I papiri copti del Museo Egizio di Torino. Trascritti e tradotti*, Vol. II, Torino 1887-1892.
- Rossi, Francesco, « Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino », *Atti Lincei* 5 (1893), p. 3-136.
- Soldati, Agostino, « One of the Oldest Extant Coptic "Colophons" », *Adamantius* 24 (2018), p. 195-199.
- Suciu, Alin, « Ps.-Theophili Alexandrini *Sermo de Cruce et Latrone* (CPG 2622): Edition of Pierpont Morgan M595 with Parallels and Translation », *ZAC* 16 (2012), p. 181-225.
- Turner, Eric Gardner, *The Typology of the Early Codex*, Philadelphia 1977.
- Valerio, Francesco, « Codicological and Palaeographical Description », dans : Paola Buzi (éd.), *Detecting Early Mediaeval Coptic Literature in Dayr al-Anbā Maqār, Between Textual Conservation and Literary Rearrangement: The Case of Vat. Copt. 57*, Città del Vaticano 2019, p. 17-28.
- van Lantschoot, Arnold, *Recueil des colophons des manuscrits chrétiens d'Égypte, I : Les colophons coptes des manuscrits sahidiques* (BiMus I), Louvain 1929.
- von Lemm, Oscar, *Kleine Koptische Studien*, éd. P. Nagel, Leipzig 1972.
- von Lemm, Oscar, *Koptische Miscellen*, éd. P. Nagel et K. Kümmel, Leipzig 1972.
- Zanetti, Ugo, « Les manuscrits de Saint-Macaire : observations codicologiques », dans : Philippe Hoffmann (éd.), *Recherches de codicologie comparée. La composition du codex au Moyen Âge en Orient et en Occident*, Paris 1998, p. 171-182.